

VOLTCRAFT®

BEDIENUNGSANLEITUNG


Version 05/09

USB POWER-SET 2

Best.-Nr. 51 83 84

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses USB Power-Set ist für das Laden und Betreiben von USB-Geräten vorgesehen. Dieses Set beinhaltet zwei Geräte: Ein Lader für den Anschluss an eine Steckdose (SPS-1000/3USB) und einen Lader für den Anschluss an einen Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs (CPS-1000/3USB). Der Lader für die Steckdose sollte nur mit 100 - 240 V/AC, 50-60 Hz betrieben werden. Jedes Gerät verfügt über zwei USB-Anschlüsse und einen mini USB-Anschluss. Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. LIEFERUMFANG

- Lader für Steckdosenanschluss (SPS-1000/3USB)
- Lader für Zigarettenanzünderanschluss (CPS-1000/3USB)
- Bedienungsanleitung

3. SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie. Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Persönliche Sicherheit

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!

Produktsicherheit

- Das Gerät erzeugt im Betrieb Hitze. Achten Sie auf ausreichende Belüftung und decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Gerät:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

Sonstiges

- Eine Reparatur des Geräts darf nur durch eine Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Sollten Sie noch Fragen zum Umgang mit dem Gerät haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, steht Ihnen unser Technischer Support unter folgender Anschrift und Telefonnummer zur Verfügung:
Volcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Deutschland, Tel.: 0180 / 586 582 7.

4. BEDIENUNG



Schalten Sie immer die anzuschließende elektrische Last aus, bevor Sie diese mit den USB-Anschlüssen verbinden. Achten Sie auf eine korrekte Verbindung. Sollte der Lader nicht korrekt angeschlossen sein, kann er sich aufheizen, einen elektrischen Schlag, Feuer erzeugen usw.


 Der gesamte Verbrauchsstrom der USB-Geräte sollte 1 A nicht überschreiten.

Lader für Steckdosenanschluss (SPS-1000/3USB)

1. Verbinden Sie den Lader mit einer Steckdose 100 - 240 V/AC, 50-60 Hz.
2. Verbinden Sie bis zu drei USB-Geräte mit dem Lader.
3. Prüfen Sie Ihre USB-Geräte auf den Ladestatus. Trennen Sie die USB-Geräte, wenn der Ladevorgang beendet wurde.


Lader für Zigarettenanzünderanschluss (CPS-1000/3USB)

1. Verbinden Sie den Zigarettenanzünderstecker mit dem Zigarattenanzünder des Fahrzeugs mit 11 - 15 V/DC.
2. Die Mitte des Zigarettenanzündersteckers ist der positive Anschluss "+", die beiden seitlichen Klammern sind der negative Anschluss "-".
3. Verbinden Sie bis zu drei USB-Geräte mit dem Lader.
4. Prüfen Sie Ihre USB-Geräte auf den Ladestatus. Trennen Sie die USB-Geräte, wenn der Ladevorgang beendet wurde.

 Sie können den Lader für den Zigarettenanzünderanschluss mit laufendem oder bei stehendem Motor betreiben. Sie sollten jedoch den Motor nicht starten, wenn der Lader angeschlossen ist, da der Zigarettenanzünderanschluss beim Start unterbrochen wird. Wird der Lader bei hoher Last für eine längere Zeit betrieben, ist es empfehlenswert den Motor zu starten, um die Fahrzeugbatterie aufzuladen.

5. LED-ANZEIGEN (NUR FÜR CPS-1000/3USB)

Es befinden sich zwei LEDs auf dem Lader für Zigarettenanzünderanschluss: <INPUT> und <OUTPUT>. Die LED <INPUT> zeigt den Anschluss an eine Energiequelle. Die LED <OUTPUT> zeigt Ladebereitschaft oder einen aktuellen Ladevorgang an.

 Wenn der Lader lädt oder einfach nur eingesteckt ist, sollten beide LEDs leuchten.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Sollten die LEDs nur schwach leuchten:

- Der Ausgang kann überladen sein. Trennen Sie ein oder mehrere zu ladende Geräte.

Sollten die LEDs aus sein:


- Prüfen Sie, ob der Zigarettenanzünderstecker korrekt mit dem Zigarettenanzünderanschluss verbunden ist. Trennen Sie ihn von dem Zigarettenanzünderanschluss und stecken Sie ihn erneut ein.
- Die Sicherung ist defekt. Ersetzen Sie die Sicherung wie unter "Sicherung ersetzen" beschrieben.

Sollte das Problem weiter bestehen, prüfen Sie den Lader oder den Zigarettenanzünderanschluss des Fahrzeugs.

7. SICHERUNG ERSETZEN

Es befindet sich eine Sicherung (F1AL 250 V) in dem Lader für Zigarettenanzünder. Um die Sicherung zu ersetzen:

1. Trennen Sie den Lader von dem Zigarettenanzünder und trennen Sie die angeschlossene USB Last.
2. Drehen Sie die Spitze des Laders. Ziehen Sie die defekte Sicherung heraus und ersetzen Sie diese mit einer neuen des gleichen Typs.
3. Schließen Sie das Sicherungsgehäuse.

 Sicherungen werden von der Garantie nicht gedeckt.

8. REINIGUNG

Wischen Sie das Gehäuse des Inverters mit einem leicht feuchten Tuch ab. Benutzen Sie nur Wasser zum Anfeuchten des Tuchs. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel zum Reinigen.

9. ENTSORGUNG



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

10. TECHNISCHE DATEN

Lader für Steckdosenanschluss (SPS-1000/3USB)

Eingangsspannung:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz, 0,13A
Ausgangsspannung:	5 V/DC
Ausgangsstrom:	1 A max. (verteilt auf 3 USB-Anschlüsse)
Abmessungen (L x B x H):	68 x 27 x 92 mm
Gewicht:	62 g

Lader für Zigarettenanzünderanschluss (CPS-1000/3USB)

Eingangsspannung:	11 - 15 V/DC
Ausgangsspannung:	5 V/DC
Ausgangsstrom:	1 A max. (verteilt auf 3 USB-Anschlüsse)
Sicherung:	F1AL 250 V
Abmessungen (L x B x H):	103,4 x 52 x 30 mm
Gewicht:	48 g

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 7.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2009 by Volcraft®. *02_05/09_01-HW



OPERATING INSTRUCTIONS


Version 05/09

USB POWER SET 2

Item No. 51 83 84

1. INTENDED USE

This USB power set is designed for charging or operating USB devices. This set includes two units: a mains-plug charger (SPS-1000/3USB) and a car-plug charger (CPS-1000/3USB). The mains-plug charger should only be operated on 100 - 240 V/AC, 50-60 Hz. The car-plug charger should only be used on car sockets of 11 - 15 V/DC. Each unit has two USB sockets and one mini-USB socket. Only operate the units in dry indoors environment.

This product fulfils European and national requirements related to electromagnetic compatibility (EMC). CE conformity has been verified and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. DELIVERY CONTENT

- Mains-plug charger (SPS-1000/3USB)
- Car-plug charger (CPS-1000/3USB)
- Operating instructions

3. SAFETY INSTRUCTIONS



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire! The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Personal safety

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!

Product safety

- The device generates heat during operation. Ensure adequate housing and do not cover the housing during operation.
- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed it to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device is to be put out of operation and secured against unintended operation. Safe operation is no longer possible if the device:
 - shows visible damages,
 - no longer works,
 - was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - was subject to considerable transport stress


Miscellaneous

- Repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If you have queries about handling the device, that are not answered in this operating instruction, our technical support is available under the following address and telephone number: Volcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Germany, phone 0180 / 586 582 7.

4. OPERATION



Always turn off the electrical load before plugging/unplugging the USB load to charger. Ensure connection is proper. If the charger is connected improperly, it may heat up or may cause electric shocks, fire, etc.


 The total consumption of the USB devices connected to each of the charger must not be higher than 1A.

Mains-plug charger (SPS-1000/3USB)

1. Plug the charger to a mains outlet of 100 - 240 V/AC, 50-60 Hz.
2. Connect up to three USB devices to the charger.
3. Check your USB devices for the charging status. Disconnect your USB devices when charging is completed.

Car-plug charger (CPS-1000/3USB)

1. Insert the cigarette lighter plug into a car socket of 11 - 15 V/DC.
2. The centre pin of the cigarette lighter plug is the positive terminal, "+", and the two side clamps are the negative terminals, "-".
3. Connect up to three USB devices to the charger.
4. Check your USB devices for the charging status. Disconnect your USB devices when charging is completed.


 You can operate the car plug with the engine running or switched off. However, do not start the engine while the car plug is in operation, since the power supply to the cigarette lighter outlet is interrupted during ignition. When operating the car plug at a high load for a long time, it is advisable to start the engine in order to recharge the vehicle battery.

5. LED INDICATION (FOR CPS-1000/3USB ONLY)

There are two LEDs on the car-plug charger : <INPUT> and <OUTPUT>.

The <INPUT> light indicates that power is connected.

The <OUTPUT> light indicates that the charger is ready to charge or it is charging.

 When the charger is charging or simply plugged in, both lights should illuminate.

6. TROUBLESHOOTING

If the LED lights are dim :

- The output could be overloaded. Please disconnect the one or more charging device.

If the LED lights are off :


- Check to see if the car plug is connected properly to the car socket. Unplug it from the car socket and plug it in again.
- The fuse is blown. Please replace the fuse according to "Fuse replacement".

If problem persists, contact qualified personnel to check the charger or the car socket of the vehicle.

7. FUSE REPLACEMENT

There is one safety fuse (F1AL 250V) in the built into the car-plug charger. To replace the fuse:

1. Unplug the charger from the car socket and disconnect the USB load.
2. Turn open the tip of the charger. Pull out the broken fuse and replace with a new one of the same type.
3. Close the fuse compartment.

 Fuses replacements are not covered by the warranty.

8. CLEANING

Wipe the housing of the inverter with a slightly damp cloth. Only use water to moisten the cloth. Do not use chemicals or cleaning agents when cleaning.

9. DISPOSAL



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

10. TECHNICAL DATA

Mains-plug charger (SPS-1000/3USB)

Input voltage:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz, 0.13A
Output voltage:	5V/DC
Output current:	1 A max. (shared among 3 USB ports)
Dimensions (L x W x H):	68 x 27 x 92 mm
Weight:	62 g

Car-plug charger (CPS-1000/3USB)

Input voltage:	11 - 15V/DC
Output voltage:	5V/DC
Output current:	1 A max. (shared among 3 USB ports)
Fuse:	F1AL 250V
Dimensions (L x W x H):	103.4 x 52 x 30 mm
Weight:	48 g

These operating instructions are published by Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/ Germany, Phone +49 180 586 582 7.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.
© Copyright 2009 by Volcraft®. *02_05/09_01-HW



VOLTCRAFT®

F MODE D'EMPLOI

Version 05/09

KIT D’ALIMENTATION USB 2

N° de commande 51 83 84

1. UTILISATION PRÉVUE

Ce kit d'alimentation USB est conçu pour charger ou faire fonctionner des appareils avec prise USB. Ce kit comprend deux unités : un chargeur sur secteur (SPS-1000/3USB) et un chargeur sur allume-cigare (CPS-1000/3USB).

Le chargeur sur secteur doit être seulement utilisé sur du 100 - 240 V/AC, 50 - 60 Hz. Le chargeur sur allume-cigare doit être uniquement utilisé sur des allume-cigares de voiture de 11 à 15 V/DC. Chaque unité dispose de deux ports USB et d'un port Mini-USB. Faites fonctionner les unités seulement dans un environnement sec à l'intérieur.

Ce produit respecte les conditions européennes et nationales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM). Cette conformité a été vérifiée, et les déclarations et documents en rapport ont été déposés chez le fabricant.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

2. CONTENU D'EMBALLAGE

- Chargeur sur secteur (SPS-1000/3USB)
- Chargeur sur allume-cigare (CPS-1000/3USB)
- Mode d'emploi

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Sécurité des personnes

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!

Sécurité du produit

- L'appareil génère de la chaleur durant son fonctionnement. Assurez vous de le placer dans un endroit approprié et ne couvrez pas le boîtier en cours de fonctionnement.
- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.
- Il faut considérer que l'appareil ne peut plus fonctionner sans danger lorsqu'il :
 - présente des dommages visibles,
 - ne marche plus,
 - a été entreposé pendant une longue durée dans des conditions non appropriées ou
 - présente de fortes sollicitations de transport.

Divers

- La réparations ou de réglages ne peuvent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- L'appareil de mesure pour lesquelles vous ne trouvez pas de réponses dans le présent mode d'emploi, nos support technique se tient volontiers à votre disposition à l'adresse et au numéro de téléphone suivants: Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. 0180/586 582 7.

4. FONCTIONNEMENT



Eteignez toujours la charge électrique avant de brancher/débrancher la charge USB au chargeur. Assurez vous que la connexion soit correctement effectuée. Si le chargeur n'est pas convenablement branché, il peut chauffer ou causer des chocs électriques, un incendie, etc.



La consommation totale des appareils avec USB connectés sur chaque chargeur ne doit pas être supérieur à 1 A.

Chargeur sur secteur (SPS-1000/3USB)

- Branchez le chargeur sur une prise électrique de 100 - 240 V/AC, 50-60 Hz.
- Connectez jusqu'à trois appareils avec USB au chargeur.
- Vérifiez vos appareils avec USB pour les indications de chargement. Déconnectez vos périphériques USB lorsque la charge est terminée.

Chargeur sur allume-cigare (CPS-1000/3USB)

- Insérez la prise allume-cigare femelle dans l'allume-cigare de 11 à 15 V/DC de la voiture.
- La broche centrale de la prise de l'allume-cigare est la borne positive « + » et les deux pinces sur le côté sont les bornes négatives « - ».
- Connectez jusqu'à trois appareils avec USB au chargeur.
- Vérifiez vos appareils avec USB pour les indications de chargement. Déconnectez vos périphériques USB lorsque la charge est terminée.



Vous pouvez utiliser l'allume-cigare de votre voiture avec le moteur en marche ou éteint. Toutefois, ne démarrez pas le moteur de votre voiture lorsque le chargeur est en cours de fonctionnement sur l'allume-cigare, car l'alimentation en direction de celui-ci sera interrompue lors de l'allumage du véhicule. Lorsque vous utilisez l'allume-cigare pour une recharge conséquente et sur une longue période, il est conseillé de démarrer le moteur afin de recharger la batterie du véhicule.

5. INDICATEUR A DIODE DEL (SEULEMENT CPS-1000/3USB)

Il y a deux voyants à DEL sur le chargeur allume-cigare : <INPUT> et <OUTPUT>.

Le voyant <INPUT> indique que l'alimentation est connectée.

Le voyant <OUTPUT> indique que le chargeur est prêt à charger ou qu'il est en train de charger.



Lorsque le chargeur est en cours de charge ou simplement branché, les deux voyants doivent s'allumer.

6. DEPANNAGE

Si les voyants à DEL sont faibles :

- La sortie peut-être surchargée. Veuillez déconnecter l'appareil ou les périphériques en charge.

Si les voyants à DEL sont éteints :

- Vérifiez si la prise allume-cigare femelle est bien branchée sur l'allume-cigare de la voiture. Débranchez-la de la prise allume-cigare male et réintroduisez-la.
- Le fusible est grillé. Veuillez remplacer le fusible comme indiqué dans le chapitre « Remplacement d'un fusible ».

Si le problème persiste, contactez une personne qualifiée qui vérifiera le chargeur ou la prise allume-cigare male du véhicule.

7. REMPLACEMENT D'UN FUSIBLE

Il y a un fusible de sécurité (F1AL 250 V) inclus dans la prise allume-cigare femelle du chargeur. Pour remplacer le fusible :

- Débranchez le chargeur de l'allume-cigare de la voiture et déconnectez la charge par USB.
- Tournez pour ouvrir l'extrémité du chargeur. Enlevez le fusible usagé et remplacez le par un nouveau du même type.
- Refermez le compartiment à fusible.



Le remplacement des fusibles n'est pas couvert par la garantie.

8. NETTOYAGE

Essayez le boîtier du convertisseur avec un chiffon légèrement humide. Pour humidifier le tissu, utilisez uniquement de l'eau. Lors du nettoyage, n'utilisez aucun produit chimique ou agent nettoyant.

9. ELIMINATION DES DÉCHETS



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d'utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d'application.

Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chargeur sur secteur (SPS-1000/3USB)	
Tension d'entrée :	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz, 0,13 A
Tension de sortie :	5 V/DC
Courant de sortie :	max. 1 A (partagé entre 3 ports USB)
Dimensions (L x L x H) :	68 x 27 x 92 mm
Poids :	62 g

Chargeur sur allume-cigare (CPS-1000/3USB)	
Tension d'entrée :	11 - 15 V/DC
Tension de sortie :	5 V/DC
Courant de sortie :	max. 1 A (partagé entre 3 ports USB)
Fusible :	F1AL 250 V
Dimensions (L x L x H) :	103,4 x 52 x 30 mm
Poids :	48 g

<p>Cette notice est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180 586 582 7.</p> <p>Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.</p> <p>© Copyright 2009 par Voltcraft®.</p>	*02_05/09_01-HW
--	-----------------



NL GEBRUIKSAANWIJZING

Version 05/09

USB POWER-SET 2

Bestnr. 51 83 84

1. BEDOELD GEBRUIK

Deze USB Power-Set is ontworpen voor het opladen en bedienen van USB-apparaten. Deze set bevat twee eenheden: een lader voor thuis (SPS-1000/3USB) en een lader voor in de auto (CPS-1000/3USB). Sluit de lader voor thuis uitsluitend aan op een 100 - 240 V/AC, 50-60 Hz stroomnet. Gebruik de lader voor in de auto uitsluitend met 11 - 15 V/DC autocontactdozen. Elke eenheid heeft twee USB-stekkers en één mini USB-stekker. Gebruik de laders uitsluitend binnenshuis en in een droge omgeving.

Dit product voldoet aan de Europese en nationale eisen betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC). De CE-conformiteit werd gecontroleerd en de betreffende verklaringen en documenten werden neergelegd bij de fabrikant.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (CE). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. LEVERINGSOMVANG

- Lader voor thuis (SPS-1000/3USB)
- Lader voor in de auto (SPS-1000/3USB)
- Gebruiksaanwijzing

3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Persoonlijke veiligheid

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!

Productveiligheid

- Het apparaat wordt warm tijdens het gebruik. Zorg voor een geschikte behuizing en bedek de behuizing niet wanneer in gebruik.
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.
- Wanneer veilig gebruik niet langer mogelijk is, stel het apparaat dan buiten werking en voorkom dat het zomaar opnieuw kan worden ingeschakeld. Veilig werken is niet meer mogelijk wanneer:
 - het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont,
 - het apparaat niet meer werkt,
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingscondities is opgeslagen,
 - het apparaat tijdens transport mechanisch is beschadigd.

Diversen

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman/gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen over het omgaan met het product, die niet beantwoord worden in deze gebruiksaanwijzing, is onze afdeling technische ondersteuning bereikbaar op het volgende adres en telefoonnummer: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Duitsland, telefoon 0180/586 582 7.

4. WERKING



Haal altijd de spanning van de USB-apparaten af voordat u deze aansluit op de lader of deze uit de lader trekt. Zorg voor een correcte aansluiting. Een verkeerde aansluiting van de lader kan oververhitting, elektrische schokken of brand veroorzaken.



Het totale stroomverbruik van de aangesloten USB-apparaten op elke lader mag nooit meer dan 1A bedragen.

Lader voor thuis (SPS-1000/3USB)

- Sluit de lader aan op een 100 - 240 V/AC, 50-60 Hz stroomnet.
- Sluit maximum drie USB-apparaten aan op de lader.
- Controleer uw USB-apparaten op de laadstatus. Trek uw USB-apparaten uit de lader zodra het laden is voltooid.

Lader voor in de auto (SPS-1000/3USB)

- Steek de sigarettenaanstekkerplug in een 11 - 15 V/DC autocontactdoos.
- De centrale pin van de sigarettenaanstekkerplug is de positieve pool, "+", en de twee zijklemmen zijn de negatieve polen , "-".
- Sluit maximum drie USB-apparaten aan op de lader.
- Controleer uw USB-apparaten op de laadstatus. Trek uw USB-apparaten uit de lader zodra het laden is voltooid.



U kunt de lader voor in de auto zowel gebruiken wanneer de motor is in- of uitgeschakeld. Alhoewel, start de motor niet als de lader voor in de auto in werking is, aangezien de voeding naar de sigarettenaanstekerkuitgang tijdens de ontsteking wordt onderbroken. Het wordt aanbevolen om de motor te starten wanneer u de lader gedurende een lange periode gebruikt aan een hoge lading zodat de accu van de auto wordt geladen.

5. LED-AANDUIDING (UITSLUITEND VOOR CPS-1000/3USB)

De lader voor in de auto heeft twee LEDs: <INPUT> en <OUTPUT>.

Het <INPUT> licht geeft aan dat de lader onder stroom staat.

Het <OUTPUT> licht geeft aan de lader klaar is om te laden of aan het laden is.



Beide lichten moeten opgelicht zijn als de lader aan het laden is of als deze is aangesloten.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Als de LED-lichten dof zijn:

- De uitgang kan overbelast zijn. Verwijder één of meerdere USB-apparaten van de lader.

Als de LED-lichten uit zijn:

- Controleer of de lader op een correcte manier is aangesloten op de autocontactdoos. Trek deze uit de autocontactdoos en steek deze dan opnieuw in.
- De zekering is doorgebrand. Vervang de zekering volgens "Vervangen van de zekering".

Als het probleem zich blijft voordoen, neem contact op met een vakman om de lader of de autocontactdoos na te kijken.

7. VERVANGEN VAN DE ZEKERING

De lader voor in de auto is uitgerust met één veiligheidszekering (F1AL 250V). Hoe de zekering vervangen:

- Trek de lader voor in de auto uit de autocontactdoos en verwijder de USB-apparaten.
- Open de bovenkant van de lader. Trek de doorgebrande zekering uit de lader en vervang deze door een nieuwe van hetzelfde type.
- Sluit het zekeringvak.



Het vervangen van zekeringen wordt niet gedekt door de garantie.

8. REINIGING

Maak de behuizing van de lader schoon met een lichtjes vochtige doek. Gebruik uitsluitend water om de doek te bevochtigen. Gebruik tijdens het schoonmaken geen chemische oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen.

9. VERWIJDERING



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Lader voor thuis (SPS-1000/3USB)	
Ingangsspanning:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz, 0,13A
Uitgangsspanning:	5V/DC
Uitgangsstroom:	1 A max. (verdeeld over de 3 USB poorten)
Afmetingen (L x B x H):	68 x 27 x 92 mm
Gewicht:	62 g

Lader voor in de auto (SPS-1000/3USB)	
Ingangsspanning:	11 - 15V/DC
Uitgangsspanning:	5V/DC
Uitgangsstroom:	1 A max. (verdeeld over de 3 USB poorten)
Zekering:	F1AL 250V
Afmetingen (L x B x H):	103,4 x 52 x 30 mm
Gewicht:	48 g

<p>Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180 586 582 7.</p> <p>Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.</p> <p>© Copyright 2009 bei Voltcraft®.</p>	*02_05/09_01-HW
---	-----------------